

**Meddelande angående Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2037/2000 om ämnen som bryter ned ozonskiktet <sup>(1)</sup>, riktat till företag inom Europeiska unionen som exporterar kontrollerade ämnen som bryter ned ozonskiktet – begränsat till de länder som ansluts till Europeiska unionen den 1 maj 2004**

(2004/C 133/03)

Detta meddelande riktar sig till företag som har för avsikt att exportera följande ämnen från Europeiska unionen under perioden 1 maj 2004–31 december 2004:

Grupp I:: klorfluorkarboner (CFC) 11, 12, 113, 114 eller 115

Grupp II:: andra fullständigt halogenerade klorfluorkarboner

Grupp III:: halon 1211, 1301 eller 2402

Grupp IV:: koltetraklorid

Grupp V:: 1,1,1-triklorethan,

Grupp VI:: metylbromid

Grupp VII:: bromfluorkolväten

Grupp VIII:: klorfluorkolväten

Grupp IX:: bromfluorkolväten

Det är förbjudet att exportera klorfluorkarboner, andra fullständigt halogenerade klorfluorkarboner, haloner, koltetraklorid, 1,1,1-triklorethan, bromfluorkolväten och bromklorometan eller produkter och utrustning (utom personliga tillhörigheter) som innehåller dessa ämnen eller vars funktion är beroende av tillförsel av dessa ämnen. Detta förbud gäller inte export av följande:

- Kontrollerade ämnen som har producerats enligt artikel 3.6 för att tillgodose grundläggande inhemska behov hos parter som omfattas av artikel 5 i Montrealprotokollet.
- Kontrollerade ämnen som har producerats enligt artikel 3.7 för att tillgodose parternas behov såvitt avser viktig användning eller användning som är av avgörande betydelse.
- Produkter och utrustning innehållande kontrollerade ämnen som har producerats enligt artikel 3.5 eller importerats enligt artikel 7 b i förordningen.
- Återvunnet och regenererat halon som fram till den 31 december 2009 lagras för användningsområden av avgörande betydelse i anläggningar som den behöriga myndigheten har godkänt eller själv sköter, för att tillgodose de behov avseende användning som är av avgörande betydelse enligt bilaga VII, samt produkter och utrustning som innehåller haloner, för att tillgodose de behov avseende användning som är av avgörande betydelse enligt bilaga VII.
- Kontrollerade ämnen för användning som råmaterial eller som agenser i tillverkningen.
- Begagnade produkter och begagnad utrustning som innehåller styv cellplast för isolering eller integral-cellplast som har tillverkats med klorfluorkarboner. Detta undantag gäller inte för
  - produkter och utrustning för kylning och luftkonditionering,
  - i annan utrustning eller andra produkter: produkter och utrustning för kylning och luftkonditionering som innehåller klorfluorkarboner eller vars funktion är beroende av tillförsel av klorfluorkarboner och som används som köldmedier,
  - cellplast och produkter för byggnadsisolering.
- Enligt artikel 11.2 är det förbjudet
  - att exportera metylbromid till en stat som inte är part till protokollet,
  - att från och med den 1 januari 2004 exportera klorfluorkolväten från gemenskapen till en stat som inte är part till protokollet.

(<sup>1</sup>) EGT L 244, 29.9.2000, s. 1, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1804/2003, EUT L 265, 16.10.2003, s. 1.

- Enligt artikel 11.3 är det förbjudet
  - att från och med den 1 januari 2004 exportera klorfluorkolväten till en stat som inte är part till protokollet. Huruvida en stat är part till protokollet beror på om kriterierna i beslut XV/3 av parterna till Montrealprotokollet är uppfyllda.

Enligt artikel 12 krävs det ett tillstånd för export av de ämnen som ingår i grupperna I till IX i bilaga I till detta meddelande (se även bilaga I till förordningen). Sådana exporttillstånd utfärdas av kommissionen efter kontroll av att artikel 11 <sup>(1)</sup> har följts.

I förordningen uttrycks kvantiteterna i ODP-viktade kilogram (ODP = ozonnedbrytande potential) <sup>(2)</sup>.

Användare som önskar exportera kontrollerade ämnen i grupp I till IX i bilaga I till detta meddelande under åttamånadersperioden 1 maj 2004–31 december 2004 bör kontakta kommissionen senast den 15 maj 2004.

Ozone layer protection  
Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för miljö  
BU5 2/25  
Enhet ENV.C.2 – Klimatförändring  
BE-1049 Bryssel  
Fax (32-2) 299 87 64  
E-post: env-ods@cec.eu.int

Sökande som innehar exporttillstånd för 2003 skall söka ett exporttillståndsnummer genom att fylla i och tillhandahålla det/de relevanta formulär (beroende på vilket eller vilka ämnen som skall exporteras) som återfinns på webbplatsen <http://europa.eu.int/comm/environment/ods/index.htm>.

**En kopia av ansökan bör dessutom sändas till medlemsstatens behöriga myndighet (se bilaga II).**

Under förutsättning att ansökan uppfyller de formella kraven kommer sökanden att tilldelas ett exporttillståndsnummer och underrättas om detta. Användare får exportera de kontrollerade ämnen som anges i bilaga I till detta meddelande under 2004 endast om de innehar ett exporttillståndsnummer som utfärdats av kommissionen. Kommissionen förbehåller sig rätten att vägra utfärda ett exporttillståndsnummer om den finner att de upplysningar som lämnats är otillräckliga.

---

<sup>(1)</sup> Ändrad genom förordning (EG) nr 1804/2003, EUT L 265, 16.10.2003, s. 1.

<sup>(2)</sup> För blandningar skall endast den ingående kvantiteten kontrollerade ämnen medräknas i kvantiteten. 1,1,1-triklorethan släpps alltid ut på marknaden i kombination med stabilisatorer. Exportörer bör vända sig till sina leverantörer för att få information om hur många procent stabilisatorer som skall dras av vid beräkningen av den viktade kvantiteten.

## BILAGA I

## Ämnen som omfattas av förordningen

Grupp	Ämnen	Ozonedbrytande potential (!)
Grupp I	CFCl <sub>3</sub> (CFC 11)	1,0
	CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 12)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 113)	0,8
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 114)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (CFC 115)	0,6
Grupp II	CF <sub>3</sub> Cl (CFC 13)	1,0
	C <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub> (CFC 111)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC 112)	1,0
	C <sub>3</sub> FCl <sub>7</sub> (CFC 211)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>6</sub> (CFC 212)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>5</sub> (CFC 213)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC 214)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>5</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 215)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>6</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 216)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>7</sub> Cl (CFC 217)	1,0
Grupp III	CF <sub>2</sub> BrCl (halon 1211)	3,0
	CF <sub>3</sub> Br (halon 1301)	10,0
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> (halon 2402)	6,0
Grupp IV	CCl <sub>4</sub> (koltetraklorid)	1,1
Grupp V	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (!) (1,1,1-triklorethan)	0,1
Grupp VI	CH <sub>3</sub> Br (metylbromid)	0,6
Grupp VII	CH <sub>2</sub> FBr <sub>2</sub>	1,00
	CHF <sub>2</sub> Br	0,74
	CH <sub>2</sub> FBr	0,73
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>4</sub>	0,8
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	1,8
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	1,6
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br	1,2
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>3</sub>	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	1,5
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br	1,6
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>2</sub>	1,7
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FBr	0,1
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>6</sub>	1,5
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>5</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>4</sub>	1,8
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>3</sub>	2,2
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Br <sub>2</sub>	2,0
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>6</sub> Br	3,3
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>5</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>4</sub>	2,1
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>3</sub>	5,6
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub>	7,5
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>5</sub> Br	1,4
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>4</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	3,1
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	2,5
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br	4,4
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FBr <sub>3</sub>	0,3
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	1,0
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Br	0,8
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FBr <sub>2</sub>	0,4
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br	0,8
	C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FBr	0,7

Grupp	Ämnen	Ozonnedbrytande potential <sup>(1)</sup>
Grupp VIII	CHFC1 <sub>2</sub> (HCFC 21) <sup>(2)</sup>	0,040
	CHF <sub>2</sub> Cl (HCFC 22) <sup>(3)</sup>	0,055
	CH <sub>2</sub> FCl (HCFC 31)	0,020
	C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub> (HCFC 121)	0,040
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 122)	0,080
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 123) <sup>(3)</sup>	0,020
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl (HCFC 124) <sup>(3)</sup>	0,022
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub> (HCFC 131)	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 132)	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl (HCFC 133)	0,060
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub> (HCFC 141)	0,070
	CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub> (HCFC 141b) <sup>(3)</sup>	0,110
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl (HCFC 142)	0,070
	CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl (HCFC 142b) <sup>(3)</sup>	0,065
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCl (HCFC 151)	0,005
	C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub> (HCFC 221)	0,070
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub> (HCFC 222)	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub> (HCFC 223)	0,080
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 224)	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 225)	0,070
	CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub> (HCFC 225ca) <sup>(3)</sup>	0,025
	CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF (HCFC 225cb) <sup>(3)</sup>	0,033
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl (HCFC 226)	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub> (HCFC 231)	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (HCFC 232)	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 233)	0,230
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 234)	0,280
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (HCFC 235)	0,520
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub> (HCFC 241)	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 242)	0,130
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 243)	0,120
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl (HCFC 244)	0,140
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub> (HCFC 251)	0,010
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 252)	0,040	
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl (HCFC 253)	0,030	
C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FCl <sub>2</sub> (HCFC 261)	0,020	
C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Cl (HCFC 262)	0,020	
C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCl (HCFC 271)	0,030	
Grupp IX	CH <sub>2</sub> BrCl Halon 1011/ bromklormetan	0,120

<sup>(1)</sup> Dessa ozonnedbrytande potentialer är uppskattningar baserade på det aktuella kunskapsläget och kommer att granskas och revideras regelbundet med utgångspunkt i de beslut som fattas av parterna till Montrealprotokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet.

<sup>(2)</sup> Denna formel avser inte 1,1,2-triklorethan.

<sup>(3)</sup> Det kommersiellt mest bärkraftiga ämnet enligt vad som anges i protokollet.

ALLEGATO II / ANEXO II / ANEXO II / ANNEX II / ANNEXE II / ANHANG II / BIJLAGE II / BILAG II / BILAGA II / LIITE II / PARARTHMA II / LISA II / II PRIEDAS / II PIELIKUMS / ANNESS II / ZAŁĄCZNIK II / PRÍLOHA II / PŘÍLOHA II / II. MELLÉKLET / PRILOGA II

CYPERN

Dr. Charalambos Hajipakkos  
Environment Service  
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment  
Nicosia  
Cyperm

ESTLAND

Ms Valentina Laius  
Ministry of the Environment of the Republic of Estonia  
Environment Management and Technology Department.  
Toompuiestee 24  
Tallin, EE-15172 - Estland

UNGERN

Mr Robert Toth  
PO Box 351  
Ministry of Environment and Water  
Department for Air Pollution and Noise Control  
HU-1394 Budapest - Ungern

LETTLAND

Mr Armands Plate  
Ministry of Environment  
Environmental Protection Department  
Peldu Iela25  
Riga, LV-1494 - Lettland

LITAUEN

Ms Marija Teriosina  
Ministry of Environment  
Chemicals Management Division  
Jaksto str. 4/9  
LT-2600 Vilnius

MALTA

Ms Charmaine Vassallo  
Malta Environment and Planning Authority  
Environment Protection Directorate  
Pollution Control, Wastes and Minerals  
C/o Quality Control Laboratory  
Industrial Estate Kordin  
PAOLA

POLEN

Mr Janusz Kozakiewicz  
Industrial Chemistry Research Institute  
8, Rydygiera Street  
PL-01-793 Warsaw

SLOVAKIEN

Mr Lubomir Ziak  
Ministry of the Environment  
Air Protection Department  
Nam. L. Stura 1, SK-812 35 Bratislava  
Slovakien

SLOVENIEN

Ms Irena Malesic  
Ministry of the Environment  
Spatial Planning and Energy  
Environmental Agency of the Republic of Slovenia  
Vojkova 1b  
SI-1000 Ljubljana

TJECKIEN

Mr Jiri Dobiasovsky  
Ministry of the Environment of the CR  
Air protection dpt  
Vrsovicke 65  
CZ-100 10 Prague 10